

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Árabe moderno de los países francófonos I**  
**(2019 - 2020)**

## 1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: <b>Árabe moderno de los países francófonos I</b>	Código: <b>259252105</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Estudios Francófonos Aplicados</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2010 (Publicado en 2011-01-14)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Estudios Árabes e Islámicos</b></li><li>- Curso: <b>2</b></li><li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li><li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es">http://campusvirtual.ull.es</a></b></li><li>- Idioma: <b>Árabe y español</b></li></ul>	

## 2. Requisitos para cursar la asignatura

Ninguno

## 3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: <b>MARIA DE LAS MARAVILLAS AGUIAR AGUILAR</b>
- Grupo:
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>MARIA DE LAS MARAVILLAS</b></li><li>- Apellido: <b>AGUIAR AGUILAR</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Estudios Árabes e Islámicos</b></li></ul>

<b>Contacto</b>						
- Teléfono 1: <b>922 317 591</b>						
- Teléfono 2:						
- Correo electrónico: <b>maguiar@ull.edu.es</b>						
- Correo alternativo:						
- Web: <b>http://www.campusvirtual.ull.es</b>						
<b>Tutorías primer cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Observaciones: <a href="https://tinyurl.com/y8b9r5l2">https://tinyurl.com/y8b9r5l2</a>						
<b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Observaciones: <a href="https://tinyurl.com/y8b9r5l2">https://tinyurl.com/y8b9r5l2</a>						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua y cultura árabes**

Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

#### 5. Competencias

##### Competencias Específicas

- CE4** - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
- CE6** - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
- CE8** - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
- CE10** - Conocimiento de las claves teórico-prácticas de los principales hechos históricos.
- CE17** - Capacidad de comunicarse en árabe moderno (nivel A2 del MCER) y entender la tradición cultural árabe e islámica.
- CE18** - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
- CE20** - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
- CE21** - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

##### Competencias Generales

- CG1** - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
- CG2** - Excelente capacidad de comunicación oral y escrita en lengua española.
- CG4** - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.
- CG6** - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
- CG7** - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.

**CG8** - Capacidad de crítica y autocrítica.  
**CG9** - Capacidad de compromiso.  
**CG10** - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.  
**CG11** - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.  
**CG12** - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.  
**CG13** - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.  
**CG14** - Capacidad de resolver problemas.  
**CG15** - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.  
**CG16** - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.  
**CG17** - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Unidad 1. Introducción a la cultura árabe islámica

Unidad 2. Lecto-escritura de la lengua árabe: Escritura árabe. Fonética y fonología.

Unidad 3. Nociones básicas de gramática árabe: Caso y determinación. Género y número. Rección nominal. Sintagma calificativo. Pronombres.

Unidad 4. La oración nominal y la oración verbal.

### Actividades a desarrollar en otro idioma

Algunos recursos audiovisuales y bibliográficos podrán estar en francés.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

En esta asignatura se alternarán diferentes tipos de actividades, estando previsto que en cada sesión haya, al menos, dos tipos diferentes.

Se iniciará cada sesión con una actividad teórica en la que se presentarán los objetivos relativos a la cultura, lectoescritura, fonética, fonología, gramática y vocabulario previstos en los contenidos de esta materia. En la exposición de contenidos se utilizará material audiovisual. Las clases tendrán un carácter activo-participativo, en ellas el alumnado tendrá que poner en práctica lo enseñado en la parte teórica. En estas actividades activo-participativas tendrá lugar, asimismo, la consecución de los objetivos comunicativos propuestos para la materia. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

**Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante**

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CE17], [CG1], [CG4], [CG11], [CG14], [CG15]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CE17], [CG1], [CG4], [CG11], [CG14], [CG15]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	55,00	55,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]

Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]
Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Aguilar, V., Manzano, M.A. y Zanón, J. ,  
Alatul. Iniciación a la lengua árabe  
, Barcelona, Herder, 2010.

Corriente, F. Gramática árabe, Barcelona, Herder, 2006. 2ª ed. = 2012.

Muñoz Jiménez, R. Método de escritura árabe (texto programado), La Laguna, Universidad de La Laguna, 1972. 2ª ed. = 1991.

Serrano Niza, D.  
Leer y escribir en árabe  
, Santa Cruz de Tenerife, Intramar Ediciones, 2010.

### Bibliografía Complementaria

Waines, D.,  
El islam  
, Cambridge, CUP, 1998. 2ª ed. = 2002.

### Otros Recursos

Aguilar, V.,  
Árabe como lengua extranjera (Arabele)  
. Recursos sobre enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe. Universidad de Murcia.

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

**Convocatorias:** El alumnado tiene derecho a tres convocatorias por curso. La primera de ellas con un doble llamamiento, la segunda y la tercera tienen llamamiento único.

**Evaluación Continua:** Con objeto de valorar la correcta adquisición de conocimientos y competencias, el sistema de evaluación se inspira en la evaluación continua del estudiante. El proceso de evaluación utiliza diferentes estrategias y recoge evidencias que guardan relación tanto con el proceso de enseñanza-aprendizaje durante la impartición de la asignatura, como con los resultados alcanzados.

El sistema de evaluación valorará el progreso del estudiante mediante la participación activa en las actividades de la asignatura y a través de la realización y entrega de las actividades programadas, que se distribuirán con la siguiente ponderación (Véase descripción detallada en el cuadro de "Estrategia Evaluativa"):

1) Participación activa y realización de pruebas y actividades programadas según consta en el cronograma: 40% de la nota final.

2) Prueba final, que tendrá lugar en las fechas de las convocatorias oficiales, y que consistirá en una prueba escrita teórico-práctica: 60% de la nota final.

**Calificación final:** La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1) y 2). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación de la prueba final (2) para sumarle las calificaciones obtenidas en (1).

La puntuación obtenida en las actividades y pruebas de la evaluación continua (1) se mantendrá en todas las convocatorias del mismo curso académico.

**Evaluación alternativa:** Aquel alumnado que no haya participado de la evaluación continua, no la haya superado o renuncie a ella se acogerá a la evaluación alternativa, que constará de una prueba escrita diseñada en correspondencia con todos los procesos y contenidos de la evaluación continua, de modo que se garantice que el alumno ha adquirido las competencias y los resultados de aprendizaje previstos para esta materia. Para superar dicha prueba habrá que obtener como mínimo 5 puntos sobre un total de 10.

El alumnado puede optar por evaluación continua o por la evaluación alternativa. En el primer caso, si no se presentan a la prueba final, aunque hayan realizado actividades propias de la evaluación continua, aparecerá "No presentado" en acta.

#### Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CE4], [CE6], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG4], [CG6], [CG7], [CG8], [CG9], [CG10], [CG11], [CG12], [CG13], [CG14], [CG15], [CG16], [CG17]	Se valorará la adecuada asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, así como la superación de seminarios, tareas y ejercicios que se organicen.	40,00 %
Prueba final	[CE4], [CE6], [CE8], [CE10], [CE17], [CE18], [CE20], [CE21], [CG1], [CG2], [CG6], [CG7], [CG8], [CG13], [CG14], [CG17]	Prueba teórico-práctica en la que se deberá demostrar la correcta asimilación y aplicación de los contenidos impartidos a lo largo del curso, así como la observancia de los principios que caracterizan el trabajo universitario (corrección ortográfica, gramatical y léxica en la lengua correspondiente, capacidad de síntesis, rigor, originalidad, coherencia, presentación, etc.).	60,00 %

#### 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Mostrar un conocimiento básico de los aspectos fonéticos y léxico-gramaticales de la lengua árabe.

Entender la tradición cultural árabe e islámica.

Manejar las destrezas orales y escritas relacionadas con la comprensión, expresión e interacción en lengua árabe.

Ejercer el liderazgo y asumir el liderazgo de otros.  
Ejercer la crítica y la autocrítica.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativo y puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Primer cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Presentación	Presentación de la estructura del curso y los recursos	4.00	5.00	9.00
Semana 2:	Unidad 1 y 2	Clase teórica: Introducción a la cultura árabe islámica. Clase teórico-práctica: lecto-escritura.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Unidad 1 y 2	Clase teórica: Introducción a la cultura árabe islámica. Clase teórico-práctica: lecto-escritura. Primer vocabulario.	2.00	5.00	7.00
Semana 4:	Unidad 2	Clase teórico-práctica: lecto-escritura. Prueba evaluatoria de cultura árabe-islámica, lecto-escritura y vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Unidad 3	Clase teórico-práctica: Nociones básicas de gramática árabe. Expresiones básicas en árabe.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Unidad 3	Clase teórico-práctica: Nociones de gramática árabe (caso y determinación). Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Unidad 3	Clase teórico-práctica: Nociones de gramática árabe (género y número). Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Unidad 3	Clase teórico-práctica: Nociones de gramática árabe (rección nominal y sintagma calificativo). Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00

Semana 9:	Unidad 3	Clase teórico-práctica: Nociones de gramática árabe (pronombres). Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Unidad 3	Pruebas evaluadoras de los contenidos impartidos.	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Unidad 4	Clase teórico-práctica: La oración nominal. Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Unidad 4	Clase teórico-práctica: La oración nominal (continuación). Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Unidad 4	Clase teórico-práctica: La oración verbal (introducción). Ampliación del vocabulario.	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	Unidad 4	Clase teórico-práctica: La oración verbal (aspectos básicos de morsintaxis de la oración verbal).	4.00	5.00	9.00
Semana 15:	Revisión, repaso.	Revisión, repaso.	4.00	5.00	9.00
Semana 16 a 18:	Evaluación	Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación.	2.00	15.00	17.00
Total			60.00	90.00	150.00